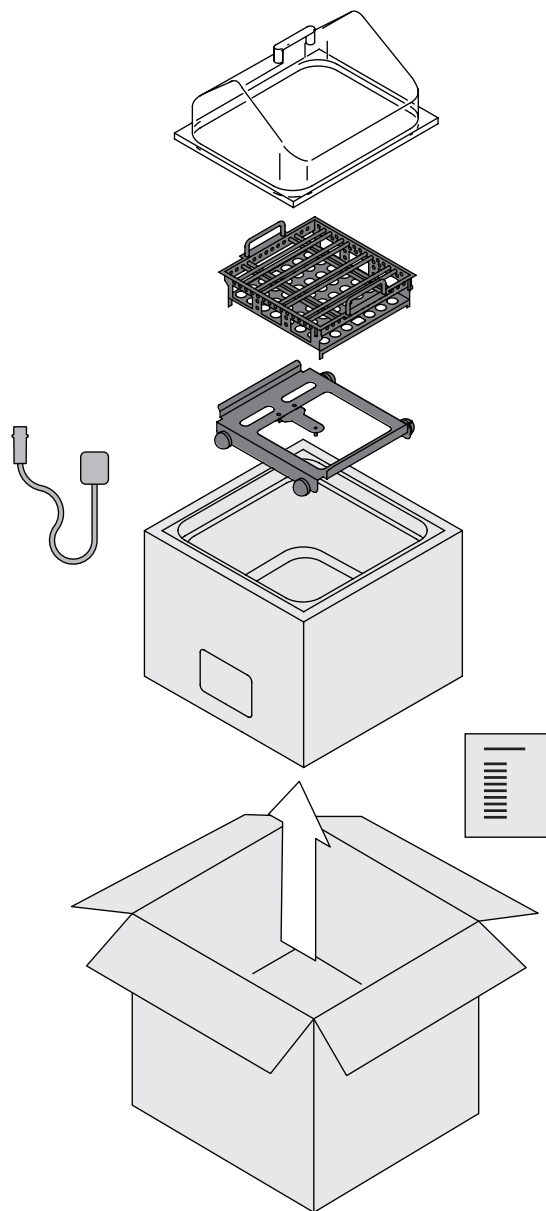
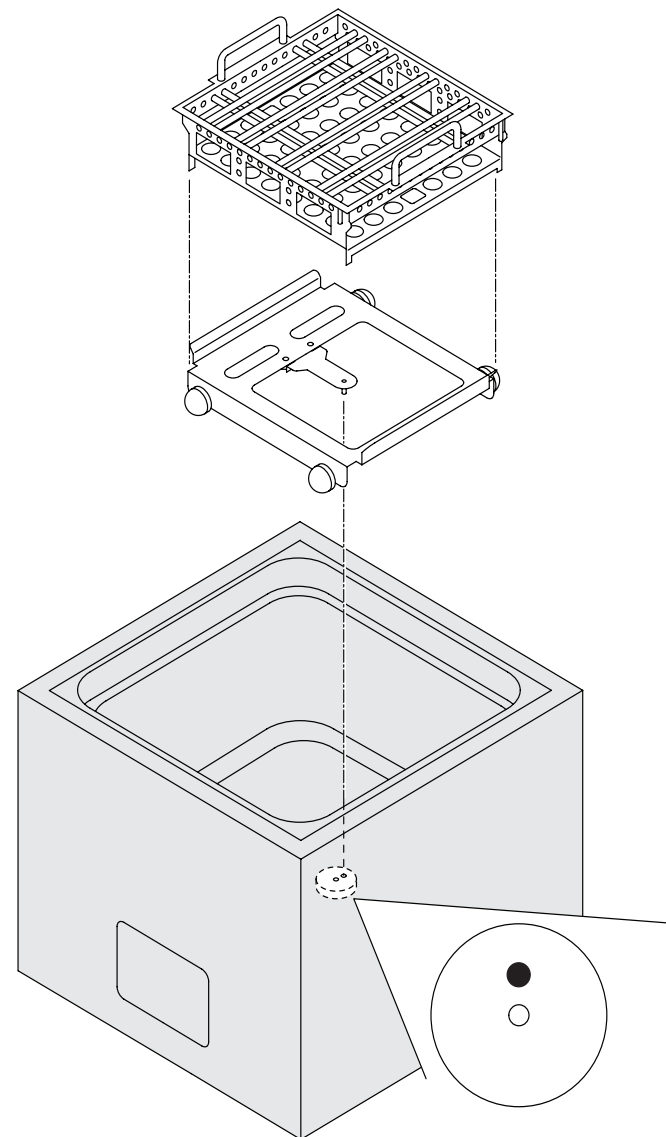


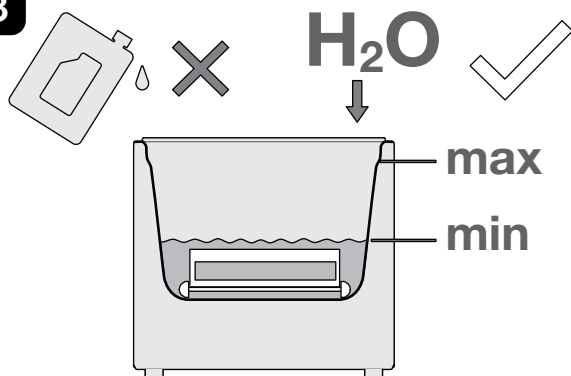
1



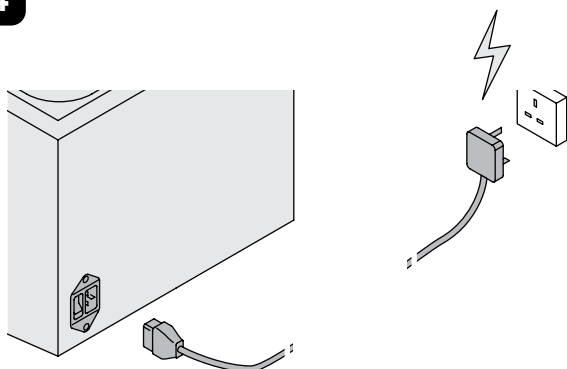
2



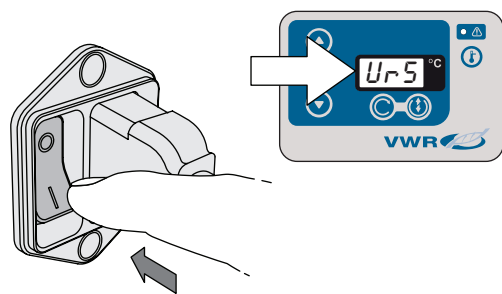
3



4



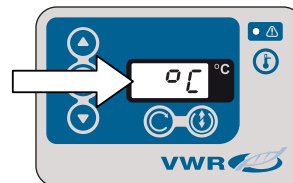
5



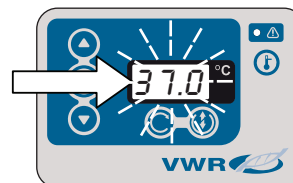
6

°C

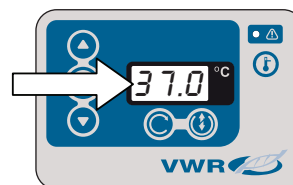
SET



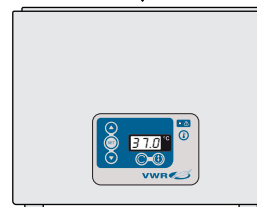
SET



SET

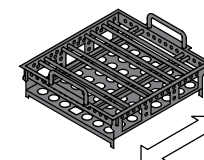
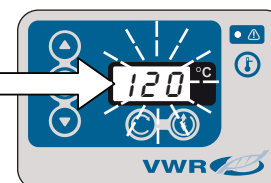
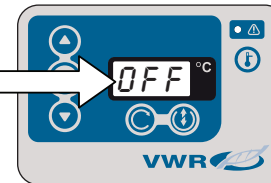


°C

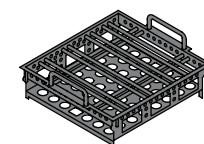


7

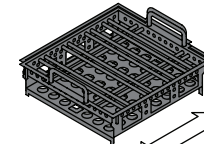
rpm



stop

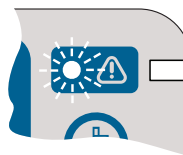
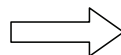
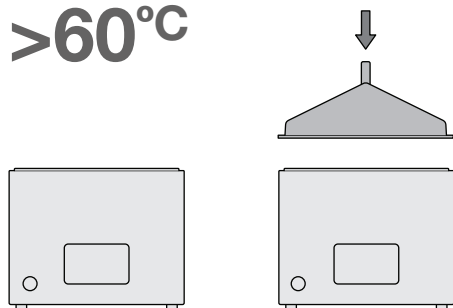


start





>60°C



Specification

Specification

Mains supply: 220 – 240V @ 50/60Hz

Earth connection required

Ambient operating temp: + 5°C to 40°C

Ambient storage temp: – 20°C to + 60°C

Current Consumption

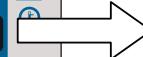
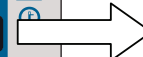
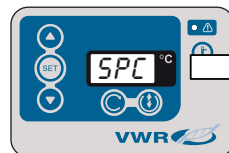
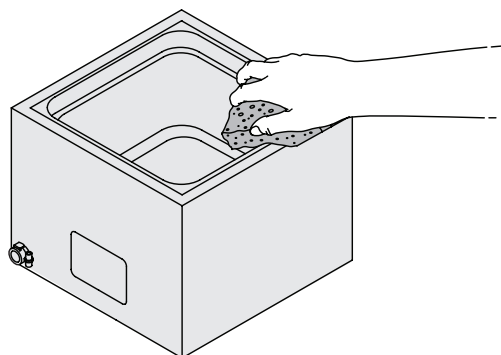
Model	Size	Current
462 – 0493	12 L	3.6A
462 – 0494	18 L	6.2A

Legal Address of Manufacturer Europe

VWR International bvba
Researchpark Haasrode 2020
Geldenaaksebaan 464
B-3001 Leuven
+ 32 16 385011
<http://be.vwr.com>



H₂O ✓



Service

If service is required, switch off the unit and contact your local VWR representative or visit vwr.com.



Online resources
www.vwr.com

Safety information

EN Original instructions

FR Notice originale

DE Originalbetriebsanleitung



This product is a general purpose thermostatically controlled water bath designed for indoor laboratory use by or supervised by a professional user.

Read the whole of the instructions. Safety may be impaired if they are not followed.

Ce produit est un bain-marie thermostaté à usage général conçu pour une utilisation en laboratoire par, ou supervisée par, un utilisateur professionnel.

Lire l'intégralité les instructions. La sécurité peut être compromise si elles ne sont pas suivies.

Dieses Produkt ist ein thermostatisch geregeltes Allzweck-Wasserbad für den Inneneinsatz im Labor durch oder unter Aufsicht eines professionellen Anwenders.

Lesen Sie alle Anweisungen vollständig durch. Die Sicherheit wird möglicherweise beeinträchtigt, wenn sie nicht befolgt werden.



Surfaces and water can be hot during and after use.

This bath is only intended for use with water. Use of other fluids may invalidate warranty and present a risk of fire or explosion.

Place on a stable flat surface to reduce the risk of accidental spillage.

No user serviceable parts. Risk of electric shock after disassembly or operation with covers removed.

Not for use in environments with a risk of flammable or explosive gases.

To be operated within the limits listed below.

Only use the mains cord provided. Ensure that the mains plug and the switch are easily accessible.

Use only with a mains supply which includes a ground connection.

A clearance of >10cm around the bath is required to ensure adequate air flow.

Take care when operating after a power interruption. Shaking will restart at the previously set speed.

Take care when operating with vessels in the tray. Accidental water spillage can occur when shaking is started. Reduce the water level as required.

If a potentially hazardous liquid is spilt onto the equipment, disconnect it from the power supply and have it checked by a competent person. It is the user's responsibility to carry out appropriate decontamination if hazardous material is spilt on the equipment.

There are accessible moving parts in the bath. Observe safe working practises when operating a shaking bath. Users should not interfere with moving parts when in use and prevent accidental contact from items such as fingers, hair or clothing.

Les surfaces et l'eau peuvent être chaudes pendant et après l'utilisation.

Ce bain est destiné à être utilisé uniquement avec de l'eau. L'utilisation d'autres liquides peut annuler la garantie et présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

Placer l'appareil sur une surface plane et stable pour réduire le risque de déversement accidentel.

Aucune pièce n'est réparable. Il existe un risque de choc électrique en cas de démontage ou si l'appareil fonctionne avec les capots retirés.

Ne pas utiliser dans un environnement présentant un risque en raison de la présence de gaz inflammables ou d'explosifs.

À utiliser dans les limites répertoriées ci-dessous.

Utiliser uniquement le cordon d'alimentation fourni. Vérifier que la prise d'alimentation électrique et le commutateur sont aisément accessibles.

Un dégagement minimal de 10 cm autour du bain est nécessaire pour assurer un débit d'air suffisant.

Prenez soin lors de l'utilisation après une coupure de courant. Secouer redémarrera à la vitesse réglée précédemment.

Prenez soin lors de l'utilisation avec des navires dans le bac. Déversement d'eau accidentel peut se produire lorsque vous secouez est démarré. Réduire le niveau de l'eau au besoin.

En cas de renversement d'un liquide potentiellement dangereux sur l'équipement, débranchez ce dernier de l'alimentation électrique et faites-le vérifier par une personne qualifiée. Il incombe à l'utilisateur d'effectuer la décontamination appropriée lorsqu'un produit dangereux est renversé sur l'équipement.

Il ya des parties mobiles accessibles dans le bain marie. Observer les pratiques de travail sécuritaires lors de l'utilisation d'un bain marie avec agitation et couvercle. Les utilisateurs ne doivent pas interférer avec les pièces mobiles lors de l'utilisation et éviter tout contact accidentel d'éléments tels que les doigts, les cheveux ou les vêtements.

Oberflächen und Wasser können während und nach dem Gebrauch heiß sein.

Dieses Bad ist nur für den Einsatz mit Wasser bestimmt. Die Verwendung anderer Flüssigkeiten kann ein Erlöschen der Herstellergarantie nach sich ziehen und zu einer Feuer- und Explosionsgefahr führen.

Auf eine stabile, flache Oberfläche stellen, um das Risiko eines unbeabsichtigten Verschüttens zu reduzieren.

Keine zu wartenden Teile. Stromschlaggefahr nach Demontage oder bei Betrieb mit entfernten Abdeckungen.

Nicht für den Einsatz in Umgebungen mit einem Risiko von brennbaren oder explosiven Gasen.

Muss innerhalb der nachfolgend aufgeführten Grenzwerte betrieben werden.

Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden. Netzschalter und Gerätestecker müssen leicht zugänglich sein.

Verwenden Sie nur mit einem Netzteil, das Erdanschluss enthält.

Ein Abstand von > 10 cm um das Wasserbad ist erforderlich, um ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.

Vorsicht bei der Bedienung nach einer Stromunterbrechung. Schütteln wird an der zuvor eingestellten Geschwindigkeit neu zu starten.

Vorsicht bei der Bedienung mit Schiffen in das Fach. Versehentliche Wasserspritzer können auftreten, wenn schüttelt gestartet. Reduzieren Sie den Wasserstand wie erforderlich.

Wenn etwas auf dem Gerät verschüttet wird, ist es von der Stromversorgung zu trennen und anschließend von einer Fachkraft überprüfen zu lassen. Der Betreiber ist für die Durchführung einer entsprechenden Dekontamination verantwortlich, wenn Gefahrstoffe auf das Gerät geschüttet werden.

Es zugängliche bewegliche Teile in die Schüttelwasserbad. Beachten Sie sichere Arbeitspraktiken beim Betrieb eines Schüttelwasserbad. Benutzer sollten nicht mit beweglichen Teilen, wenn im Einsatz stören und unbeabsichtigtes Berühren von Gegenständen wie Finger, Haare oder Kleidung.



To preserve your water bath in peak condition consult the extra guidance listed in the Instruction manual. Failure to do so may affect your warranty.

Restricting or interfering with the tray motion in the bath may reduce performance and reduce reliability.

Retain the product packaging for future storage or shipment.

Afin de conserver le bain marie dans un état optimal, consulter les directives supplémentaires figurant dans le manuel d'instruction. Ne pas le faire pourrait affecter la garantie du produit.

Restreindre ou d'interférer avec le mouvement de plateau dans le bain marie peut réduire les performances et réduire fiabilité.

Conservez l'emballage du produit pour le stockage ou le transport ultérieur.

Der Bedienungsanleitung aufgeführten zusätzlichen Anweisungen beachten, um das Wasserbad in einem hervorragenden Zustand zu halten. Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann die Garenrie beeinträchtigen.

Einschränken oder stören das Fach Bewegung in die Schüttelwasserbad kann die Leistung reduzieren und die Zuverlässigkeit.

Bewahren Sie die Verpackung für spätere Lagerung oder Versand.

Safety information

ES Instrucciones originales

IT Istruzioni originali

PT Instruções originais



Este producto es un baño de agua controlado por termostato de uso general diseñado para su utilización en interiores en laboratorios por parte de un usuario profesional o bajo su supervisión.
Lea las instrucciones en su totalidad. Si no se siguen, la seguridad puede verse afectada.

Questo prodotto è un bagno d'acqua termostatico per uso generale di laboratorio da parte di o sotto la supervisione di un utente professionale.
Leggere tutte le istruzioni. La non conformità alle istruzioni fornite può compromettere la sicurezza.

Este produto é um banho-maria de uso geral controlado por termostato, concebido para utilização em laboratórios por ou sob a supervisão de um utilizador profissional.
Leia o manual de instruções completo que se encontra disponível online. A segurança pode estar limitada, se as instruções não forem seguidas.



Las superficies y el agua pueden estar calientes durante y después del uso.
Este baño sólo está destinado al uso con agua. El uso de otros líquidos puede invalidar la garantía y presentar riesgo de incendio o de explosión.
Colóquelo sobre una superficie plana y estable para reducir el riesgo de derrame accidental.
No contiene piezas que pueda reparar el usuario. Riesgo de descarga eléctrica después del desmontaje o funcionamiento sin las cubiertas.
No debe utilizarse en entornos con riesgo de gases inflamables o explosivos.
Debe funcionar dentro de los límites que figuran a continuación.
Utilice sólo el cable de alimentación proporcionado. Asegúrese de tener fácil acceso al interruptor y al enchufe de alimentación.
Use solamente con una red de alimentación que incluye una conexión a tierra.
Se requiere un espacio > 10 cm alrededor del baño para asegurar el flujo de aire adecuado.
Tenga cuidado al operar después de una interrupción de la energía. Sacudiendo se reiniciará a la velocidad previamente establecida.
Tenga cuidado cuando opere con vasos en la bandeja. El agua se derrama accidental puede ocurrir cuando se empezó a temblar. Reducir el nivel de agua según sea necesario.
Si se derrama sobre el equipo algún líquido potencialmente peligroso, desconéctelo de la fuente de alimentación y póngalo en manos de personal competente para su revisión. Es responsabilidad del usuario llevar a cabo la descontaminación oportuna en caso de derrame de productos peligrosos.
Hay partes móviles accesibles en el baño de agua. Observar prácticas seguras de trabajo al operar un baño de agua con agitación. Los usuarios no deben interferir con las partes móviles cuando está en uso y evitar el contacto accidental de artículos como los dedos, el pelo o la ropa.

Le superfici e l'acqua possono raggiungere temperature molto elevate durante e dopo l'uso.
Questo bagno è inteso esclusivamente per l'uso con acqua; l'uso di altri fluidi può invalidare la garanzia e presentare un pericolo di incendio o esplosione.
Posizionare su una superficie piana stabile per ridurre il rischio di fuoriuscite accidentali.
Non contiene parti riparabili dall'utente. Rischio di scossa elettrica dopo lo smontaggio o il funzionamento con il coperchio rimosso.
Non utilizzare in ambienti che presentino pericolo di gas infiammabili o esplosivi.
Da utilizzare entro i limiti indicati di seguito.
Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione e la spina siano facilmente accessibili.
Utilizzare solo con una alimentazione di rete che include un collegamento a terra.
Per garantire un flusso d'aria adeguato, è necessaria una distanza di > 10cm intorno alla vasca.
Fate attenzione quando si opera dopo un'interruzione di corrente. Scuotendo si riavvia alla velocità precedentemente impostata.
Fare attenzione quando si opera con navi nel cassetto. Fuoriuscita di acqua accidentale può verificarsi quando si cominciò a tremare. Ridurre il livello dell'acqua come richiesto.
In caso di versamento accidentale di un liquido potenzialmente pericoloso sull'apparecchiatura, scollegare l'apparecchiatura dalla corrente elettrica e farla controllare da personale competente. È responsabilità dell'utente effettuare un'appropriate decontaminazione in caso di versamento di materiale pericoloso sull'apparecchiatura.
Ci sono parti in movimento accessibili a bagno d'acqua. Osservare le procedure di lavoro sicure quando si utilizza un bagno d'acqua con agitazione. Gli utenti non devono interferire con le parti in movimento quando è in uso ed evitare il contatto accidentale di oggetti come le dita, i capelli o vestiti.

As superfícies e a água podem estar quentes durante e após a utilização.
Este banho só pode ser utilizado com água. A utilização de outros líquidos pode invalidar a garantia e representa risco de incêndio ou de explosão.
Coloque o equipamento numa superfície plana e estável para reduzir o risco de derrame accidental.
Este equipamento não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Desmontar o equipamento ou utilizá-lo sem as tampas representa risco de choque elétrico.
Proibida a utilização em locais com risco de existência de gases inflamáveis ou explosivos.
Para utilização dentro dos limites abaixo descritos.
Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido. Certifique-se de que a ficha e o interruptor de alimentação se encontram facilmente acessíveis.
Utilize apenas com uma fonte de alimentação com ligação à terra.
É necessário deixar um espaço superior a 10 cm em torno do banho-maria, de modo a garantir que existe fluxo de ar suficiente.
Tenha cuidado ao utilizar o equipamento após uma falha de corrente. A agitação reinicia-se à velocidade definida previamente.
Tenha cuidado ao utilizar o equipamento com recipientes no tabuleiro. Pode ocorrer o derrame accidental de água assim que a agitação é iniciada. Reduza o nível de água, conforme necessário.
Se um líquido perigoso for derramado no equipamento, desligue-o da fonte de alimentação e certifique-se de que este é verificado por um técnico qualificado. No caso de derrame de material perigoso no equipamento, é da responsabilidade do utilizador proceder à descontaminação adequada.
O equipamento possui peças móveis de fácil acesso. Ao utilizar um banho-maria com agitação, siga métodos de trabalho seguros. Os utilizadores não devem interferir com as peças móveis durante a utilização e devem evitar o contacto accidental com os dedos, o cabelo, vestuário ou semelhantes.



Para mantener si baño de agua en condiciones óptimas, consulte las orientaciones adicionales en el manual de instrucciones. De lo contrario, esto puede afectar a la garantía.
Restringir o interferir con el movimiento de la bandeja en el baño de agua puede reducir el rendimiento y reducir la fiabilidad.
Conservar el envase del producto para su almacenamiento o envío futuro.

Per preservare il bagno d'acqua in condizioni ottimali, fare riferimento ai consigli supplementari riportato nel manuale di istruzioni. In caso contrario, la garanzia può essere invalidata.
Limitare o interferire con il movimento vassoio nel bagno d'acqua può ridurre le prestazioni e ridurre affidabilità.
Conservare la confezione del prodotto per il futuro stoccaggio o la spedizione.

Restringir ou interferir com o movimento do tabuleiro no banho pode reduzir o desempenho e, como consequência, reduzir a respetiva fiabilidade.
Para manter o seu equipamento sempre em boas condições, consulte as indicações adicionais presentes no manual de instruções. A inobservância destas indicações pode invalidar a garantia.
Guarde a embalagem do produto para o armazenamento ou o envio futuro.